

**TATA BENTUK KATA PADA TULISAN ILMIAH MAHASISWA
PESERTA PEMBELAJARAN BAHASA INDONESIA BAGI PENUTUR
ASING (BIPA)**

TESIS



Oleh:

Tiurma Putri

NIM S841802025

FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN

UNIVERSITAS SEBELAS MARET

SURAKARTA

2019

PERNYATAAN ORISINALITAS DAN PUBLIKASI

Saya menyatakan dengan sebenarnya bahwa:

1. Tesis yang berjudul **“TATA BENTUK KATA PADA TULISAN ILMIAH MAHASISWA PESERTA PEMBELAJARAN BAHASA INDONESIA BAGI PENUTUR ASING (BIPA)”** ini adalah karya penelitian saya sendiri dan bebas plagiat, serta tidak terdapat karya ilmiah yang pernah diajukan oleh orang lain untuk memperoleh gelar akademik serta tidak terdapat karya atau pendapat yang pernah ditulis atau diterbitkan oleh orang lain kecuali secara tertulis digunakan sebagai acuan dalam naskah ini dan disebutkan dalam sumber acuan serta daftar pustaka. Apabila di kemudian hari terbukti terdapat plagiat dalam karya ini, maka saya bersedia menerima sanksi sesuai ketentuan peraturan perundang-undangan (Permendiknas NO. 17, Tahun 2010).
2. Publikasi sebagian atau keseluruhan isi tesis pada jurnal atau forum ilmiah lain harus seizin dan menyertakan tim pembimbing sebagai author dan FKIP UNS sebagai Institusinya. Apabila dalam waktu sekurang-kurangnya satu semester (enam bulan sejak pengesahan Tesis) saya tidak melakukan publikasi dari sebagian atau keseluruhan Tesis ini, maka Program Studi Magister Pendidikan Bahasa Indonesia, FKIP UNS berhak mempublikasikan pada jurnal ilmiah yang diterbitkan oleh Program studi Magister Pendidikan Bahasa Indonesia, FKIP UNS. Apabila saya melakukan pelanggaran dari ketentuan publikasi ini, maka saya bersedia mendapatkan sanksi akademik yang berlaku.

Surakarta, 23 Desember 20

Yang membuat pernyataan





1 urma r uii
S841802025

**TATA BENTUK KATA PADA TULISAN ILMIAH MAHASISWA
PESERTA PEMBELAJARAN BAHASA INDONESIA BAGI PENUTUR
ASING (BIPA)**


TESIS

**Oleh:
Tiurma Putri
NIM S841802025**

Komisi	Nama	Tanda Tangan	Tanggal
Pembimbing			
Pembimbing	Prof. Dr. Andayani, M.Pd. NIP 196010301986012001		2-12-2019
Kopembimbing	Prof. Sahid Teguh W, M.Hum., Ph.D. NIP 197003071994031001		2-12-2019

**Telah dinyatakan memenuhi syarat
pada tanggal...2-12-2019**

Kepala Program Studi Magister Pendidikan Bahasa Indonesia
Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan
Universitas Sebelas Maret,


Prof. Dr. Andayani, M.Pd.
NIP 196010301986012001





**TATA BENTUK KATA PADA TULISAN ILMIAH MAHASISWA
PESERTA PEMBELAJARAN BAHASA INDONESIA BAGI
PENUTUR ASING (BIPA)**

TESIS

Oleh:

**Tiurma Putri
NIM. S841802025**

Tim Penguji

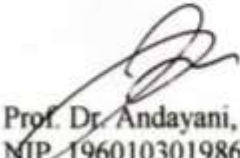
Jabatan	Nama	Tanda Tangan	Tanggal
Ketua	Prof. Dr. Suyitno, M.Pd. NIP. 195201221980031001		27-12-2019
Sekretaris	Dr. Budi Setiawan., M.Pd. NIP. 196105241989011001		30-12-2019
Anggota	Prof. Andayani, M.Pd NIP. 196010301986012001		23-12-2019
Penguji	Prof. Sahid Teguh W, M.Hum., Ph.D. NIP. 197003071994031001		31-12-2019

Telah dipertahankan di depan penguji
Dinyatakan memenuhi syarat
Pada tanggal ..23 Desember..... 2019



Dekan FKIP UNS,
Dr. Mardiyana, M.Si
NIP. 196602251993021002

**Kepala Program Studi Magister
Pendidikan Bahasa Indonesia,**


Prof. Dr. Andayani, M.Pd
NIP. 196010301986012001

MOTTO

Allah tidak membebani seseorang melainkan sesuai dengan kesanggupannya.

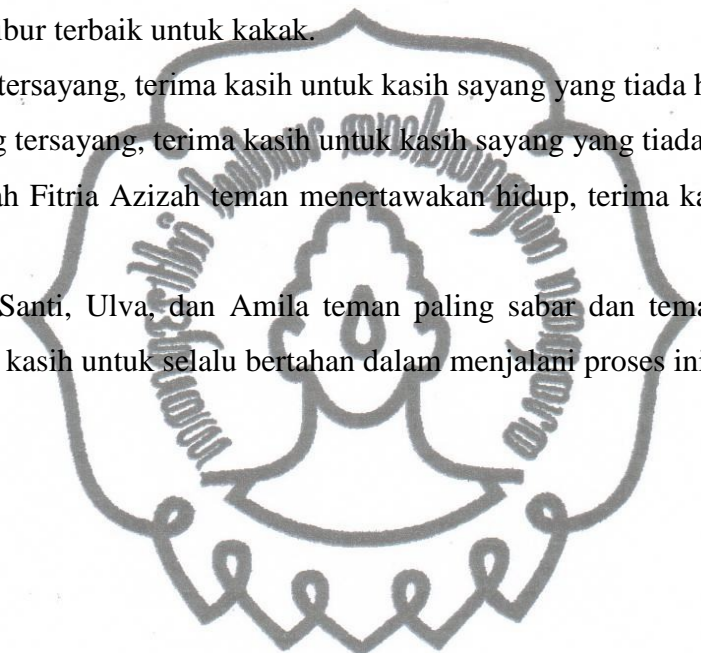
(Q.S. Al-Baqarah: 286)



PERSEMBAHAN

Karya ini kupersembahkan kepada:

1. Bunda dan Bapak tercinta, sungguh terima kasih untuk semua cinta, doa dan pengorbanan selama ini;
2. Opung tersayang, terima kasih untuk semua kasih sayang yang tiada henti;
3. Abi, faqih, dan Nau adik-adikku tercinta, terima kasih telah menjadi penghibur terbaik untuk kakak.
4. Juju' tersayang, terima kasih untuk kasih sayang yang tiada henti;
5. Tulang tersayang, terima kasih untuk kasih sayang yang tiada henti;
6. Hanifah Fitria Azizah teman menertawakan hidup, terima kasih sudah selalu ada;
7. Elok, Santi, Ulva, dan Amila teman paling sabar dan teman seperjuangan, terima kasih untuk selalu bertahan dalam menjalani proses ini.



Tiurma Putri. 2019. *Tata Bentuk Kata Pada Tulisan Ilmiah Mahasiswa Peserta Pembelajaran Bahasa Indonesia Bagi Penutur Asing (BIPA)*. Tesis. **Pembimbing:** Prof. Dr. Andayani, M.Pd. **Kopembimbing:** Prof. Sahid Teguh. Widodo., S.S., M.Hum., Ph.D. Program Studi Magister Pendidikan Bahasa Indonesia, Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan, Universitas Sebelas Maret Surakarta.

ABSTRAK

Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan dan menjelaskan kemampuan tata bentuk kata pada tulisan ilmiah mahasiswa peserta pembelajaran BIPA di IAIN Surakarta, kemampuan tata bentuk kata pada tulisan ilmiah mahasiswa peserta pembelajaran BIPA di UNS Surakarta, faktor-faktor yang menyebabkan terjadinya kesalahan tata bentuk kata pada tulisan ilmiah mahasiswa peserta pembelajaran BIPA, perbedaan kemampuan tata bentuk kata pada tulisan ilmiah mahasiswa peserta pembelajaran BIPA di IAIN dan di UNS Surakarta, dan solusi untuk mengatasi faktor-faktor yang menyebabkan terjadinya kesalahan tata bentuk kata pada tulisan ilmiah mahasiswa peserta pembelajaran BIPA.

Penelitian ini adalah penelitian kualitatif dengan studi kasus ganda. Sumber data penelitian ini berupa data primer dan data sekunder. Teknik pengumpulan data penelitian ini berupa observasi, wawancara dan dokumen. Teknik analisis data dalam penelitian ini adalah teknik analisis interaktif.

Hasil penelitian ini menunjukkan (1) kemampuan tata bentuk kata pada tulisan ilmiah peserta BIPA di IAIN Surakarta sudah cukup baik, namun masih terdapat kesalahan pada proses afiksasi terutama pada prefiks me-, ber-, di-, sufiks -an, konfiks ke- -an, me- -kan, reduplikasi dan penulisan kata dasar, (2) kemampuan tata bentuk kata pada tulisan ilmiah peserta BIPA di UNS Surakarta sudah cukup baik, namun masih terdapat kesalahan pada proses afiksasi terutama pada prefiks me-, ber-, di-, kesalahan reduplikasi dan penulisan kata dasar, (3) faktor-faktor penyebab terjadinya kesalahan dalam tulisan ilmiah mahasiswa BIPA berupa: kurangnya pengetahuan pembelajar BIPA tentang tata bentuk kata bahasa Indonesia, dari para pengajarnya sendiri, kurangnya perbendaharaan kosa kata yang dikuasai, masih menggunakan google translate, waktu belajar kurang, kurangnya praktik, kurangnya motivasi, belum ada pembentukan modul yang sesuai dengan kebutuhan, peserta pembelajaran masih menggunakan bahasa asal dalam proses pembelajaran, (4) perbedaan: lebih sedikit kesalahan yang ada dalam tulisan ilmiah mahasiswa BIPA di UNS dibandingkan dengan kesalahan yang ada dalam tulisan ilmiah mahasiswa BIPA di IAIN Surakarta, (5) berikut ini merupakan solusi yang diberikan: penambahan waktu belajar yang lebih panjang, memberikan evaluasi kepada pengajar BIPA, lebih banyak melakukan praktik baik secara lisan maupun tulisan, mengadakan modul yang sesuai dengan analisis kebutuhan para pembelajar BIPA, memberi pengetahuan tentang pengetahuan tata bentuk kata bahasa Indonesia.

Kata kunci: bentuk kata, tulisan ilmiah, BIPA.

Tiurma Putri. 2019. **Word Formation on Scientific Writing of Students Participating in Indonesian Language for Foreign Speakers (BIPA) Learning**. Thesis. **Advisor:** Prof. Dr. Andayani, M.Pd. **Co-Advisor:** Prof. Sahid Teguh. Widodo., S.S., M.Hum., Ph.D. Indonesian Language Masters Program, Faculty of Teacher Training and Education, Sebelas Maret University Surakarta.

ABSTRACT

This study aims to describe and explain the word formation ability in scientific writing of students participating in BIPA learning in IAIN Surakarta, the word formation ability in scientific writing of students participating in BIPA learning in UNS Surakarta, factors that cause word formation errors in scientific writing of students participating in BIPA learning, differences in the word formation ability in scientific writing of students participating in BIPA learning in IAIN and in UNS Surakarta, and solutions to address the factors that cause word formation errors in scientific writing of students participating in BIPA learning.

This study is a qualitative study with the multiple-case study method. There were primary data and secondary data sources. The data in this study were collected using observation, interview and documentation. The data analysis technique in this study is an interactive analysis technique.

It was found that (1) the BIPA students at IAIN Surakarta have quite good word formation abilities in the scientific writings, but there are still errors in the affixation process, especially in the prefixes *me-*, *ber-*, and *-di*, the suffix *-an*, and the confixes *ke-* *-an* and *me-* *-kan*, reduplication and writing of root words; (2) the BIPA students at UNS Surakarta have quite good word formation abilities, but there are still errors in the affixation process, especially in the prefixes *me-*, *ber-*, and *di-*, errors in reduplication and writing of root words; (3) the factors causing errors in the scientific writings of BIPA students are in the form of the students' lack of knowledge of Indonesian word forms, the teachers themselves, lack of vocabulary mastered, use of Google Translate, lack of learning time, lack of practice, lack of motivation, no development of modules that suit the students' needs, the students use of native languages in the learning process; (4) difference: BIPA students' at UNS have fewer errors in their scientific writings than BIPA students at IAIN Surakarta; and (5) the solutions given: adding more study duration, giving evaluation to BIPA teachers, doing more practice both verbally and in writing, developing modules that suit the needs analysis of BIPA students, and giving knowledge about Indonesian word formation.

Keywords: word form, scientific writing, BIPA.

KATA PENGANTAR

Puji syukur penulis panjatkan kepada Allah SWT yang telah memberikan rahmat dan hidayah-Nya sehingga dapat menyelesaikan tesis yang berjudul “Tata Bentuk Kata Pada Tulisan Ilmiah Mahasiswa Peserta Pembelajaran Bahasa Indonesia Bagi Penutur Asing (BIPA)” dengan lancar.

Tesis ini disusun sebagai salah satu syarat untuk mencapai gelar Magister dan dalam penyelesaiannya penulis menyadari bahwa terdapat pihak-pihak yang telah membantu. Oleh sebab itu, penulis mengucapkan terima kasih kepada:

1. Dr. Mardiyana, M.Si., selaku Dekan Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Sebelas Maret Surakarta.
2. Prof. Dr. Andayani, M.Pd., selaku Kepala Program Magister Pendidikan Bahasa Indonesia Universitas Sebelas Maret dan sebagai pembimbing utama yang selalu sabar serta memberikan arahan dan motivasi yang luar biasa dalam proses penyusunan tesis.
3. Prof. Sahid Teguh Widodo., M.Hum., Ph.D., selaku kopembimbing yang telah membimbing dengan sabar dan memberikan motivasi hingga selesainya penyusunan tesis ini.
4. Ibu Arrie Widhayani, M.Pd., selaku narasumber yang telah bersedia meluangkan waktunya untuk menjadi narasumber wawancara.
5. Bapak Bobby Gunawan, M.Pd., selaku narasumber yang telah bersedia meluangkan waktunya untuk menjadi narasumber wawancara.
6. Saudari Gianti, selaku narasumber yang telah bersedia meluangkan waktunya untuk menjadi narasumber wawancara.
7. Saudari Ilma Dzina Setyowati, selaku narasumber yang telah bersedia meluangkan waktunya untuk menjadi narasumber wawancara.
8. Bapak dan Ibu Dosen serta segenap staf Program Magister Pendidikan Bahasa Indonesia Universitas Sebelas Maret yang telah memberikan ilmu dan membantu dalam proses penyusunan tesis ini.
9. Teman-teman mahasiswa Program Magister Pendidikan Bahasa Indonesia Universitas Sebelas Maret angkatan 2018 yang telah banyak memberikan

motivasi, masukan, dan bantuan dalam bentuk apapun terhadap penyusunan tesis ini.

Penulis menyadari bahwa tesis ini masih jauh dari kesempurnaan. Oleh sebab itu, saran dan kritik yang membangun sangat diharapkan oleh penulis sebagai perbaikan tesis, serta motivasi dalam penyusunan penelitian. Penulis berharap penelitian ini dapat bermanfaat dalam dunia pendidikan bahasa Indonesia.



Surakarta,.....

Tiurma Putri

DAFTAR ISI

SAMPUL	i
PERNYATAAN ORISINALITAS DAN PUBLIKASI.....	ii
PERSETUJUAN PEMBIMBING.....	iii
PENGESAHAN PENGUJI.....	iv
MOTTO	v
PERSEMBAHAN.....	vi
ABSTRAK.....	vii
ABSTRACT.....	viii
KATA PENGANTAR.....	ix
DAFTAR ISI.....	xi
DAFTAR TABEL.....	xiv
DAFTAR GAMBAR.....	xv
DAFTAR SINGKATAN.....	xvi
BAB I PENDAHULUAN.....	1
A. Latar Belakang	1
B. Rumusan Masalah.....	5
C. Tujuan Penelitian	5
D. Manfaat Penelitian	6
BAB II KAJIAN PUSTAKA DAN KERANGKA BERPIKIR.....	8
A. Kajian Pustaka	8
1. Tata Bentuk Kata.....	8
2. Keterampilan Menulis	12
3. Karya Ilmiah.....	15

4. Pembelajaran Bahasa Indonesia bagi Penutur Asing (BIPA)	17
B. Kajian Penelitian yang Relevan	20
C. Kerangka Berpikir	26
BAB III METODE PENELITIAN	27
A. Latar Penelitian	27
B. Bentuk dan Strategi Penelitian	27
C. Data dan Sumber Data Penelitian	28
D. Teknik Pengumpulan Data	29
E. Validasi Data	30
F. Teknik Analisis Data	31
G. Prosedur Penelitian	32
BAB IV HASIL PENELITIAN DAN PEMBAHASAN	34
A. Hasil Penelitian	34
1. Kemampuan Menyusun Tata Bentuk Kata pada Tulisan Ilmiah Peserta Pembelajaran BIPA di IAIN Surakarta	35
2. Kemampuan Menyusun Tata Bentuk Kata pada Tulisan Ilmiah Peserta Pembelajaran BIPA di UPT P2B UNS Surakarta.	114
3. Faktor-Faktor yang Memengaruhi Terjadinya Kesalahan dalam Proses Pembentukan Kata yang Ada dalam Tulisan Ilmiah Peserta Pembelajaran BIPA.	170
4. Perbedaan Kemampuan Menyusun Tata Bentuk Kata Pada Tulisan Ilmiah Antara Peserta BIPA di Institut Agama Islam Negeri Surakarta dengan Peserta BIPA di Universitas Sebelas Maret Surakarta	174
5. Solusi Untuk Mengatasi Faktor-Faktor yang Memengaruhi Terjadinya Kesalahan dalam Proses Pembentukan Kata yang Ada dalam Tulisan Ilmiah Peserta Pembelajaran BIPA	175
B. Temuan Penelitian	179

1. Kesalahan Penggunaan Afiksasi, Reduplikasi dan Penulisan Kata Dasar dalam Tata Bentuk Kata Tulisan Ilmiah Mahasiswa Penutur Asing di IAIN Surakarta	179
2. Kesalahan Penggunaan Afiksasi, Reduplikasi dan Penulisan Kata Dasar dalam Tata Bentuk Kata Tulisan Ilmiah Mahasiswa Penutur Asing di UPT P2B UNS Surakarta	184
C. Pembahasan.....	188
BAB V SIMPULAN, IMPLIKASI DAN SARAN.....	191
A. Simpulan.....	191
B. Implikasi	193
C. Saran	200
DAFTAR PUSTAKA	201
LAMPIRAN.....	207

DAFTAR TABEL

Tabel	Halaman
1. Tabel 1 Jadwal Pelaksanaan Penelitian.....	27

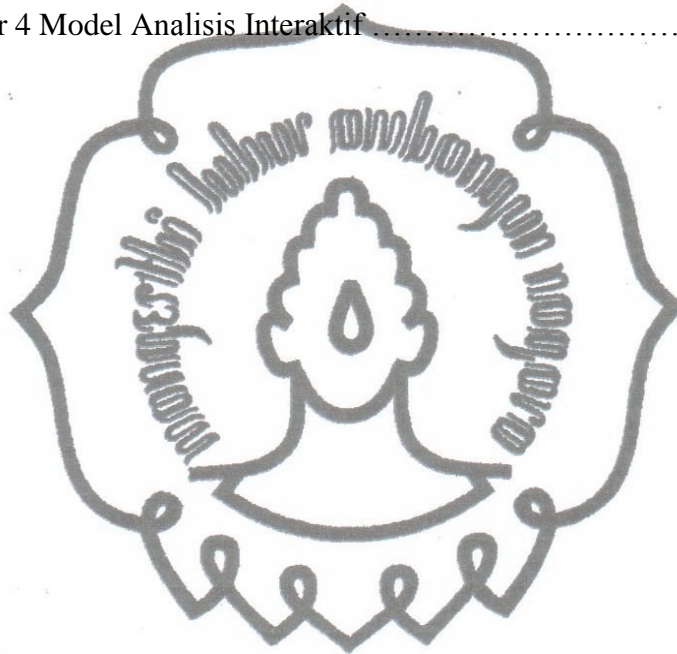


DAFTAR GAMBAR

Gambar

Halaman

1. Gambar 1 Kerangka Berpikir 26
2. Gambar 2 Triangulasi Metode 31
3. Gambar 3 Triangulasi Sumber 31
4. Gambar 4 Model Analisis Interaktif 33



DAFTAR SINGKATAN

BIPA	: Bahasa Indonesia Bagi Penutur Asing
IAIN	: Institut Agama Islam Negeri
CHW	: Catatan Hasil Wawancara
CHAD	: Catatan Hasil Analisis Dokumen
KNB	: Kemitraan Negara Berkembang
AW	: Arrie Widhayani
BG	: Bobby Gunawan
G	: Gianti
IDS	: Ilma Dzina Setyowati
SS	: Soraya Sibuy
PH	: Pasiyah Tahe
SM	: Sooraida Ma'saman
HH	: Hade Hwangchi
NM	: Nurhannan Mamu
MBC	: Marlon B Cortez
WS	: Wilda Sueree
MX	: Manuel Ximenes
NP	: Nyiramigisha Philomene
TI	: Tuan-Imron
FC	: Fateemah Chewoh
KR	: Kuhafeesah Rongso
EM	: Enock Michael
WSK	: Waleed Suliman Krpod
JBA	: Jean Baptiste Aboyitungiye